

## Modern Chinees I (A005168)

**Cursusomvang** *(nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)*

**Studiepunten 10.0** **Studietijd 300 u**

**Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2024-2025**

A (semester 1)      Chinees, Nederlands      Gent      practicum

**Lesgevers in academiejaar 2024-2025**

Dessein, Bart	LW21	Verantwoordelijk lesgever
Liu, Jun	LW21	Medewerker
Torck, Mathieu	LW21	Medewerker

**Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2024-2025**

	stptn	aanbodsessie
<a href="#">Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting China (China-traject))</a>	10	A
<a href="#">Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting China (UGent-traject))</a>	10	A
<a href="#">Keuzepakket Talen van Azië, het Midden-Oosten en Oost-Europa</a>	10	A

**Onderwijstalen**

Chinees, Nederlands

**Trefwoorden**

Modern Chinees, spreektaal, schrifttaal, grammatica, woordenschat, uitspraak, luistervaardigheid, lezen, vertalen

**Situering**

Deze inleidende cursus verschaft studenten een inzicht in de positie van het Noord-Chinees (Modern Chinees) als eenheidstaal van China. Het vak leert de studenten de elementaire woordenschat en basisstructuren van het Modern Chinees aan, zodat ze zinnen op elementair niveau kunnen vertalen van het Chinees naar het Nederlands, en omgekeerd. Het vak geeft hen ook de nodige elementaire vaardigheden in begrijpend luisteren, leesvaardigheid, schrijfvaardigheid, spreekvaardigheid en grammaticale analyse.

**Inhoud**

Aan de hand van concrete situatieschetsen uit het dagelijkse leven in China worden de elementaire woordenschat en de basisstructuren van de Chinese grammatica aangeleerd en ingeoeffend. De studenten leren de woordenschat schrijven, lezen, uitspreken en begrijpen. Zij leren deze woordenschat en grammatica zowel schriftelijk als mondeling gebruiken.

**Begincompetenties**

Kennis van de grammatica van het Nederlands (secundair onderwijs).

**Eindcompetenties**

- 1 Een inzicht hebben in de positie van het Noord-Chinees (Modern Chinees) als eenheidstaal van China;
- 2 Elementair niveau Chinees schriftelijk en mondeling beheersen;
- 3 Eenvoudige vertalingen van het Nederlands naar het Chinees en omgekeerd kunnen maken;
- 4 Elementaire luistervaardigheid hebben;
- 5 De elementaire woordenschat van het Modern Chinees kunnen lezen en schrijven;
- 6 De basisstructuren van de syntaxis van het Modern Chinees begrijpen, kunnen analyseren en gebruiken;
- 7 Een dialoog op elementair niveau met een native speaker kunnen voeren.

### **Creditcontractvoorwaarde**

De toegang tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is open: de student houdt zelf rekening met voorkennis uitgedrukt in begincompetenties

### **Examencontractvoorwaarde**

Dit opleidingsonderdeel kan niet via examencontract gevolgd worden

### **Didactische werkvormen**

Practicum

### **Toelichtingen bij de didactische werkvormen**

In hoorcolleges worden het theoretisch kader, de elementaire woordenschat en de grammatica door een docent uiteengezet. Praktische taalverwerving wordt verzorgd door taallectoren en native speakers. De praktische oefeningen bestaan uit vertaal oefeningen (mondeling en schriftelijk), luister- en spreek oefeningen, en schrijf oefeningen.

### **Studiemateriaal**

Type: Handboek

Naam: Integrated Chinese 1, Textbook en Workbook (door: Yuehua Liu)

Richtprijs: € 150

Optioneel: nee

### **Referenties**

Li, Charles, N. and Sandra A. Thompson, *Mandarin Chinese. A Functional Reference Grammar*. University of California Press, 1989.

Cheung Hung-nin Samuel, et al., *A practical Chinese grammar*. Hong Kong: The Chinese University Press, 1994.

Wiedenhof, Jeroen, *A Grammar of Mandarin*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing, Company, 2015.

Ross, Claudia and Jing-heng Sheng Ma, *Modern Mandarin Chinese Grammar. A Practical Guide*. London and New York: Routledge, 2017.

### **Vakinhoudelijke studiebegeleiding**

In de praktische taalverwerving wordt alle theoretische kennis onmiddellijk in de praktijk gebracht. Er worden zowel spreek oefeningen, luister oefeningen als schriftelijke oefeningen voorzien. Bij de spreek oefeningen is onmiddellijke feedback mogelijk. De schriftelijke oefeningen worden door de taallector verbeterd en worden individueel met de student besproken. Zo is snelle bijsturing van de individuele student mogelijk. De studenten hebben de mogelijkheid om persoonlijk en op eigen ritme vertaal oefeningen te maken. Deze worden - indien nodig - individueel met de student besproken. Mondelinge en schriftelijke oefeningen worden ook ondersteund door Ufora.

### **Evaluatiemomenten**

periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie

### **Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode**

Mondelinge evaluatie, Schriftelijke evaluatie

### **Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode**

Mondelinge evaluatie, Schriftelijke evaluatie

### **Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie**

Mondelinge evaluatie, Schriftelijke evaluatie

### **Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie**

Examen in de tweede examenperiode is niet mogelijk

### **Toelichtingen bij de evaluatievormen**

*Evaluatiemoment*

*Niet-periodegebonden (20 %) en periodegebonden (80 %)*

*Evaluatievorm*

*Niet-periodegebonden (20 %):* op een testmoment tijdens het semester wordt getoetst naar de kennis van de geziene woordenschat en grammatica. Dit gebeurt via dictee, schriftelijke vertaal oefeningen (Nederlands-Chinees en Chinees-Nederlands), grammaticale analyse, en een test luistervaardigheid en

(Goedgekeurd)

spreekvaardigheid.

*Periodegebonden (80 %)*: Het periodegebonden examen omvat drie onderdelen: (1) luister- en spreekvaardigheid, (2) lees- en schrijfvaardigheid, en (3) vertaling en analyse. Het onderdeel luister- en spreekvaardigheid omvat een test luistervaardigheid en dialoog (met native speaker). Het onderdeel schrijfvaardigheid is een dictee. Het onderdeel vertaling en analyse betreft een schriftelijke en een mondelinge vertaling Nederlands-Chinees, een schriftelijke en mondelinge vertaling Chinees-Nederlands, evenals een onderdeel grammaticale analyse (schriftelijk).

(Indien de student niet slaagt over het geheel van de niet-periodegebonden evaluatie en periodegebonden evaluatie, dan wordt een tweede kans geboden via het examen van de tweede examenperiode. Dit examen betreft de volledige leerstof en alle onderdelen (luister- en spreekvaardigheid, lees- en schrijfvaardigheid, en vertaling en analyse) (100 %).)

### **Eindscoreberekening**

Niet-periodegebonden evaluatie (20 %) + periodegebonden evaluatie: examen (80%). De studenten dienen geslaagd te zijn voor elk van de drie onderdelen van de niet-periodegebonden en periodegebonden evaluatie ((1) luister- en spreekvaardigheid, (2) lees- en schrijfvaardigheid, en (3) vertaling en analyse) afzonderlijk, en voor de totaliteit van 100 %.

Wanneer men niet deelneemt aan de evaluatie van één of meer onderdelen of minder dan 10/20 heeft voor één van de onderdelen kan men niet meer slagen voor het geheel van het opleidingsonderdeel. Indien de gemiddelde eindscore toch een cijfer van tien of meer op twintig zou zijn, wordt dit teruggebracht tot het hoogste niet-geslaagd cijfer (= 9).

### **Faciliteiten voor werkstudenten**

Faciliteiten:

- 1 Aanwezigheid is verplicht.
- 2 Mogelijkheid tot examen op ander tijdstip binnen het academiejaar.
- 3 Mogelijkheid tot feedback na afspraak tijdens kantooruren.